

西風

西區中文學校

The Westside Breeze



內容 Inside



2013 畢業班的學生	1
Graduating Class of 2013	
我們的助教們	2
Our TAs	
我們參與什麼體育活動?	3
What Sports Do We Play?	
慶祝 2013 年中國新年	4-5
2013 Chinese New Year Celebration	
PA, PB1, PB2 班的一天	6-7
A Day with PA, PB1 & PB2	
遊戲篇	8
Game Page	
學生園地	9-11
Kidz Korner	
課外活動和端午節	12
EC and Duanwu Festival	



Graduating Class of 2013

從小到大我就一直上中文學校，到現在已經十四年了。然而，我從來沒有覺得中文學校很無聊。為什麼呢？雖然有時候課堂裡面說的東西很困難、很難懂、要用耐性和恒心不斷學習才能懂，畢竟中文不是一個容易的語言。如果不是我一直堅持，又怎麼能徹底地學好中文呢？在西區中文學校這麼久，我遇到了許多有學問、有熱情、又有耐心的老師。他們苦口婆心地教導我，可惜我了解老師的心意時已經太遲了。小時候的我怪老師太嚴苛，很難達到他們的要求。長大了，我有時在走廊或飯堂見到他們，也只能戰戰兢兢地說：「你好！」。表達我對他們的敬意。

~姚煒馨 New York University



當我開始上西區中文學校的時候，我不喜歡。那時中文學校很無聊，而且我情願玩電腦。不過，七年級時，我對中文比較有興趣，所以我就很用心地學中文。我覺得中國字特別漂亮，而且能講和寫中文很有用。中文學校的老師都很友善而且很喜歡幫助學生。在中文學校，我交到了很多朋友，和吃很多好吃的中國食品。謝謝你，西區中文學校，我學了很多。現在我很高興我參加了西區中文學校！

~呂作濱 University of California, Berkeley



從三歲多開始，我就跟著姊姊到中文學校上課。來中文學校已成為我每個星期六的例行公事。剛開始，我很不同意我父母送我到中文學校的決定。我覺得到中文學校是浪費時間，我寧願在星期六早上睡懶覺或做其他的事情，我也不想要一個星期上六天的課。隨著年歲的增長，我慢慢開始瞭解到學習中文是多麼的重要與值得。原先的負擔變成了甜果。說中文的人口佔世界第一，來中文學校學習，讓我在將來找事時會佔很大的

優勢。謝謝中文學校給我很多美好的學習機會，十五年以來，讓我從課堂、民族舞蹈及其他的課外活動中更加瞭解我們的中國文化。

在中文學校我最喜歡的是能結交新朋友。從小學到高中，我上的學校都很少中國學生。如果不是來中文學校，我很難有機會認識這麼多上中文學校的好朋友，和他／他們在一起，讓我深深地體會到歸屬感。最喜歡的還有我在顏老師班上六年課，逢年過節，顏老師都會帶很多好吃的東西到班上，讓我們學做中國美食及學習食的文化。

中文學校在我的生命中扮演重要的角色，我很感激能有機會在這裏成長學習。現在我即將離開伴我十五年的中文學校，在這裡謝謝所有教過我的老師及結交的朋友。別了西區中文學校，別了師友們，有機會我還會再回來。

~閻玢霖 University of California, Los Angeles



在過去的十三年裡，有多少個星期六早上，我起床去上中文學校。不像我大多數的朋友，一周只上五天的課，我卻要上六天的課，但我不介意，到今天我仍不介意。我一直覺得學習，說，讀，寫中文是一件樂事，這是父母給我最好的禮物，一個我永遠運用無窮的禮物。在西區中文學校的十三年裡，我很幸運地能遇到最好的老師，我很感謝他們為我所做的一切。我非常感激，能成為西區中文學校的一分子。但我已經準備好，把我在這裡所學到的一切，用於我的未來。

~葉瀾 University of California, Santa Barbara

我們的助教們

Our TAs



From left to right: 葉雅婷 Yating Yeh (PB 1), 張家瑜 Irene Chang (3B), Jenny Chen (8/9A/Practical Chinese), 筑聆 Ling Zhu (PB 2), 康綾 Ling Kang (3A), 王靜宜 Ching-Yi Wang (Pre-Teen), Sara Chen (1A 1), Natasha Coleman (2A), 鄒峰 Mia Zou (1B), 林希韻 Olivia Lam (1B), 謝建輝 Jianhui Xie (2B 1), 段俐年 Lesley Duan (PA), 周誠俊 Cheng Jun Zhou (3B)

This year, Westside Chinese School had the largest class enrolled in recent history. Teachers' work-load dramatically increased along with class sizes. The attendance rate of our school has rocketed and the proportion between teachers and students has become too high. But do not fear! To ensure the quality of education remains the same, Westside Chinese School decided to hire teaching assistants to lend our hard-working teachers a helping hand. The TAs grade tests and homework, help out with class activities, substitute for teachers, and maintain discipline throughout the classroom.

The Westside Chinese School Community would like to thank all the TAs for all their hard work and dedication!

程博文 Victor Cheng (8/9A/Practical Chinese), 李嘉澤 Jiaze Li (5A 助教)



李嘉澤
Jiaze Li
(5A 助教)

PIANO LESSONS

- Conservatory-Trained Teacher
- Over 25 years of Experience
- Works with all ages, including adults
- All levels - beginning to advanced

Excellent preparation of students:

- Certificate of Merit - students chosen for
- Branch Honors, State Convention performances
- Bach Festival - winners at Branch and Regional
- Southwestern Youth Music Festival

For information and references

Call Dr. Alan Bettinger
310-398-1497

IMMIGRATION LAW

Law Offices of Adam Green

6300 Wilshire Blvd., Suite 1020

Los Angeles, California 90048

Tel: (323) 852-6135

Toll Free: (800) 705-5544

www.employment-familysponsoredimmigration.com

Email: prherzog@earthlink.net

We practice exclusively in the field of U.S. immigration law. We have over two decades of experience in helping individuals with the following issues:

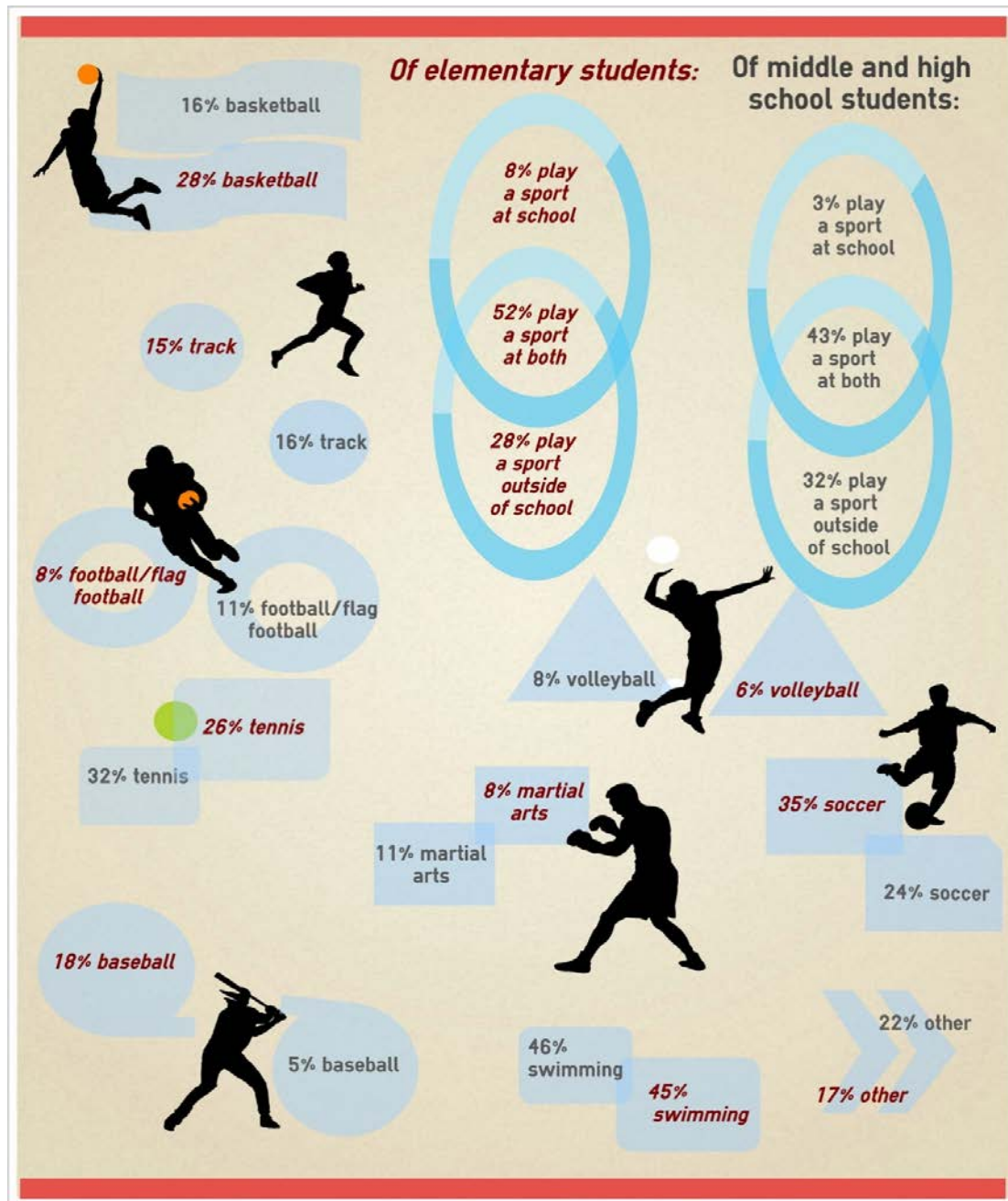
- Obtaining temporary work visas including E, H, L and O visas
- Applying for permanent residence, whether through family or employment (EB1, EB2, EB3)
- Eligibility for U.S. citizenship
- Investor Visas and Permanent Residence Through Investment

Attorney Paul Herzog is a Westside Chinese School parent. We are happy to provide a free phone consultation and we represent individuals throughout the United States.

Member: American Immigration Lawyers Association, Los Angeles County Bar Association



"WHAT SPORTS DO WE PLAY?"



Besides pursuing mastery of the Chinese language, many students pursue sports. To find out which sports are popular among students, Westside Breeze staffers conducted a survey in which 214 students from all classes besides the adult class were asked which sports they participated in. Elementary classes included PB1, PB2, 1A1, 1A2, 1B, 2A, 2B1, 2B2, 3A, 3B, 4A, 4/5/6B, and 5A, while the middle and high school classes were 6A, 7A, 7B, 8/9/Practical Chinese, 10/11/12A, and Pre-teen. With 89% of elementary and 71% of middle and high school surveyed students engaged in a sport, the results clearly showcase the diversity of talents and activity within our student population. As with improving mastery of the Chinese language, we hope students will continue improving their skills in playing their sport.

Stephanie Liu (10/11/12A)
Tianru Wang (7A)

2013 Chinese New Year Celebration



On February 9th, the fresh morning air at Mar Vista Elementary School was filled with festivity. Smiles hanging on their faces, the students of the CLSSC, with their special shining silky outfits, gathered in the auditorium. They all knew that today was the 2013 Chinese New Year performance and celebration. They knew fun and red envelopes awaited them. Principal Wu gave the opening speech, which was followed by wonderful performances by our students. From the adorable folk songs to the mesmerizing Shaolin Kung Fu performance, from the fascinating Chinese dances to the elegant sounds of Chinese string music, we all felt proud and blessed to be part of such an enriched culture. Later, the campus was filled with dedicated parent volunteers, making the carnival fun for everyone young and old alike. The glowing eyes of the students and parents as they left the school told me that this was a successful, enjoyable and memorable Chinese New Year.

~ 程博文 Victor Cheng (8/9A/Practical Chinese)





A Day With PA, PB1 and PB2!!!





Game Page

What Snack Is It?

Find the English name of the snacks found in Chinese in the Word Bank below

K T A K T I K G S O G C D S N
G E E J Z J L X D E R R O R Z
H E R S H E Y S Z R J E R E I
Y D N A C N O T T O C C I K P
S I Y P U F C B S Y H O T C Z
E Q A Q R I J E J E O I O I H
D B D U K I L G E J E P S N Z
Q L A Q K T N T F B C R M S K
Z S O Q T I O G A B Y C D R K
T F O I M S A S L B V Y M Q U
J S K T R L Y U D E F D Q H V
B S Q E N A V R K J S K E R L
L R P Q L E D V S T Q G B H N
E P X G L U M T S J J E E F J
Q K T J C B A Y F I N P F X K

Word Bank

士力架 shì lì jià 彩虹糖 cǎihóngtáng 好時 hǎo shí 奇巧克力的 qí qiǎo qiǎo kè lì

萬樂珠 wàn lè zhū 奧利奧 ào lì à 棉花糖 mián huā tang 樂事 lèshì

奇多 qí duō 品客 pǐn kè 多力多滋 duō lì duō zī 乖乖 guāiguāi

* English names are on the back page.

對牛彈琴 — doing something to an inapplicable object

The best musician is performing to ...



By 邱靖淳 Lauren Chiu (4A)

and

葉滢 Tiffany Yeh (8A/9A/Practical Chinese)

Is this the last flower of spring or the first flower of summer?



邱立青淳 (4A)

Piano & Theory Lessons

Beginners or Advanced
Participation in Certification
of Merit Program

Participation in 3 public recitals a year
Member: Music Teachers Association
of California
Teacher of Musical Arts



Jasmine Keolian 310-823-6066

2A 班作文集

我的中文學校 - 潘露洁

我喜歡我的中文學校，在那兒我寫中文字、說國語、唱中文歌，還認識很多像我一樣出生在美國的中國人。在那兒我們一起玩，還吃中式點心，很好玩很開心。

我的中文學校 - 愛珊

我喜歡我的中文學校，因為有朋友。我喜歡因為我們做餃子。我們考試也念中文美洲華語和寫中文字。我最喜歡的時間是在外面玩。我有學很多文字和新的東西。

我的中文學校 - 張仁緒

我很喜歡上星期六的中文學校。我喜歡寫國字和唱中文歌。可是我不喜歡在外面玩，因為我想在教室裡讀書。謝謝老師，新年快樂。

我的中文學校 - 王星雁

每個星期六我都去中文學校。我學了好多中文字。在中文學校我們跳舞還有唱歌。老師還有帶我們做水餃。中文學校很好玩。

我的中文學校 - 邱伊雯

我的中文學校很好玩。跟朋友玩一玩，跳一跳真有趣。跟老師跳個舞，真開心。中國新年遊戲好熱鬧。我愛我的中文學校。

萬聖節 - 陳龍基

萬聖節派對很好玩。我會跟媽媽去 Trick or Treat，我跟爸爸去公園。

我的中文學校 - 吳謙昀

我的中文學校是西區中文學校。在學校我有很多好朋友一起學中文和一起玩。我喜歡在下課點心時間吃餃子。我也很喜歡我的老師。每個星期六我很喜歡去中文學校學中文。

萬聖節 - 愛珊

十月三十一日是萬聖節。我們去別人的家要糖果。弟弟打扮成蝙蝠人。我打扮成粉紅色的火力女人。我的妹妹打扮成小威妮。我們都很高興，因為我的弟弟和妹妹都要到糖果。

我的中文學校 - 蝴蝶

我的中文學校是西區中文學校。我上 2A 班，我很喜歡中文。我喜歡我的老師。我也喜歡我的朋友。我喜歡中文。

我的中文學校 - 張貴鈴

我喜歡中文學校。我也很喜歡我中文老師，她很會教我們。我喜歡學中國舞在中文學校。我喜歡吃學校的點心。

我的中文學校 - 周小龍

我在中文學校有很多朋友。中文學校很好玩。中文老師教我看中文書、寫漢字。我還在中文學校學武術。我喜歡我的中文學校。

我的中文學校 - 立成

我喜歡我的中文學校。我喜歡中文。我喜歡我的中文老師和同學。在學校裡，我能學到更多的中文，也能交到更多的朋友。

我的中文學校 - 松井夏莉

中文很好，我喜歡學中文字。我還喜歡吃中文學校的午飯。我喜歡中文的功課。我有考試。中文學校很好玩。

萬聖節 - 朱盈嫻

這一年我是 Super Girl。我和王星雁去拿糖果。我們先去 Westside Pavilion，我們又去了 UCLA family house。最後我和爸爸看了一個表演。

萬聖節 - 邱鼎傑

我最討厭的節日是萬聖節。萬聖節的那一天，學校裡都不放假。我不喜歡穿奇怪的衣服，假裝奇怪的人。我討厭走很遠的路去要糖果。糖果吃多了會蛀牙，也會變胖。小心！萬聖節是恐怖的！

萬聖節 - 秦天柱

我不喜歡萬聖節。鄰居會放可怕的東西在外面，而且，你需要花錢買糖果。我是相信主耶穌的人。今年的萬聖節我去 Souplantation 吃晚飯。

萬聖節 - 錢睿思

萬聖節的時候，我的弟弟打扮成一個可怕的恐龍。我打扮成一個公主。我和弟弟拿到了很多糖果。我們去了很多家裡去拿糖果。我也拿到了巧克力。我們也去了小 Grace 家拿糖果，小 Grace 也和我們一起去拿糖果，我們拿了兩個糖果，吃了兩個糖果，那天晚上很好玩。

我的中文學校 - 邱鼎傑

我的中文學校是很好玩的地方。操場很大，還有籃球架。我喜歡我的學校，因為我有好老師。零食也很好吃。我們常常有玩的活動，像做重陽糕和水餃。我也學好多中文字和中國文化。

我的中文學校 - 徐敏維

我的中文學校叫西區中文。星期六到了，我就想要去中文學校。因為，我有很多好朋友。我的朋友叫邱伊雯、尤思穎和吳謙昀。她們對我很友好。我喜歡去中文學校！

我的中文學校 - 張明月

我的中文學校有我的朋友。我在學校吃到很好吃的水餃。我可以多說中文。我學寫中文。我去學校很高興。我讀中文書。我唱中文歌。我學包水餃。

我的中文學校 - 林彥廷

我喜歡我的中文學校，因為我有很多好朋友，我們一起玩丟球，我也可以下棋，又可以學到很多不同的東西，只可惜我不喜歡中文學校的點心。

萬聖節 - 高瑩捷

我，小弟弟，媽媽去買南瓜。我們一起刻南瓜燈。我們閃蠟燭在南瓜裡，關電。我說很可怕的故事。

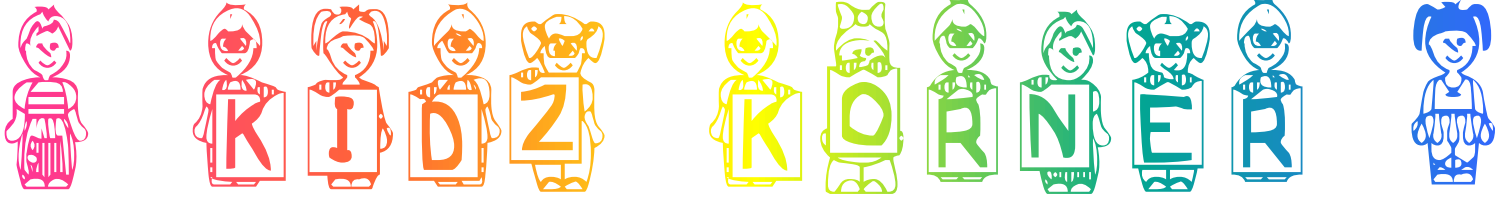
萬聖節 - 江正行

星期三，天晴。我家不慶祝萬聖節，我到教會玩，我拿了很多糖果。我很開心。

萬聖節 - 吳謙昀

我最喜歡萬聖節，因為可以佈置我的家還可以穿好玩的的衣服。今年我是吸血鬼。我和爸爸媽媽還有弟弟一起出去敲門拿糖果。我看到有的房子很可怕，可是我不害怕因為我知道是假的。最後我拿了很多糖果回家。





4A

3A

聖誕節 陳嘉晟

聖誕節是關於聖誕老人和耶穌的生日。我慶祝這個節日。每年我給聖誕老人寫一封信——告訴他我要的禮物。今年我要了兩本書，還請他用我的紙和筆寫回信。我也準備了餅乾和牛奶給他。聖誕夜，聖誕老人帶來了我的禮物、吃了牛奶和餅乾，並且給我寫了回信，我很開心。爸爸、媽媽和我都喜歡這個節日。

感恩節 洪詩宸

在這個感恩節，我有很多要感謝的事。我要感謝：我可以去上學，玩好玩的玩具，吃好吃的東西。我也感謝我和家人，朋友的健康和平安。但是最主要的——我感謝爸爸、媽媽給我的愛！因為他們的愛，我才有這一切。我還是個孩子，我只可以作一個好孩子、好學生來感謝爸、媽和老師對我的愛！



聖誕節 劉圓緣

聖誕節是為了慶祝耶穌的生日。我跟我的家庭過聖誕節。我們會裝飾我們的聖誕樹，我們也會開一個晚會。在聖誕節有很多廣告。我喜歡聖誕節，因為我們可以祈禱神和耶穌。在聖誕節我很快樂！

聖誕節 阪元真惠

聖誕節的意義是慶祝耶穌的誕生。每年我們一家和爺爺、奶奶都會到我堂哥的家聚餐。吃完了飯，我們小孩子們就會興高采烈的打開收到的禮物。在這個季節裡，到處的百貨公司，商店都充滿了美麗的裝飾。我喜歡聖誕節——因為我最愛做手工的禮物送給家人和朋友。



快樂的中國新年 景山小愛

上星期六，我參加了西區中文學校的中國新年聯歡會。在聯歡會上，我看了很多好看的表演，可是我還是覺得我們班表演的唱歌《慶祝》是最棒的！後來，我在校園裡到處走走，吃東西，還玩遊戲，我最喜歡玩的遊戲是丟錢幣。這一天，我玩得很開心，中文學校的新春聯歡活動真的很好玩，我真的好愛它呀！

快樂的中國新年 張若薇

除夕那天，中文學校舉辦了新春聯歡會和豐富多彩的遊戲活動。我嘗試了各式各樣的遊戲，玩得好開心，也得到了許多禮物。我的媽媽也為我們在《無聲拍賣》中得到了音樂和瑜伽等課程的禮券。我迫不及待的想快點去上這些課。大年初一，我一早起來，媽媽、舅舅就送給我大紅包。我要快點存更多錢，將來可以做更多我想做的事。新年裡，我最喜歡的食物是湯圓，芝麻湯圓是我最喜歡的口味。媽媽說，湯圓代表一家人幸福，甜蜜的生活在一起。

快樂的中國新年

張若伊

在今年的中文學校新春聯歡會上，我與班上的同學一起表演唱歌和跳舞。我們唱了一首很好聽的歌《慶祝》，表演完後，我們得到許多掌聲，還有好多人跟我說：“你們表演得真好，真精彩！”我聽了好高興啊！之後，我還玩了好多遊戲。我最喜歡玩的遊戲是《丟銅板進碗》，因為這個遊戲既簡單又可以得到好多印章，所以我在最後換到了許許多多的玩具。我喜歡中國的過年習俗，那就是吃湯圓，湯圓象徵一家人團團圓圓，幸福甜蜜。還有可以拿到媽媽與家人給我的紅包，我可以把這些錢存起來，買我需要的東西。過中國新年真快樂。

新年 邱靖淳

新年那天是要慶祝每年的第一天。很多人都會選擇改掉他們的壞習慣。我新年的新希望是——要多練習小提琴和鋼琴。我也要多清掃我的房間。希望我今年可以長很高。我喜歡這一天，因為它是一年內的第一個節日。

快樂的中國新年 林大倫

在今年中文學校的新春聯歡會上，我們班表演了唱歌《慶祝》，我們在臺上盡情地唱盡情地跳，真的非常賣力。表演完後，我又玩了很多遊園會的遊戲。我最喜歡的遊戲是丟沙包。我還拿到遊園會的獎品：一組又會飛又會在地上轉的陀螺，這真是一個很有趣的玩具。新春遊園會非常開心，只可惜我們沒吃到遊園會的午餐，真是美中不足，唉！

5A班學生寫作篇

最有意義的一天

俞迪文

明天是聖誕節，今天是我的生日。可是，我的媽媽還在中國看望她的爸爸和媽媽。我坐在沙發上，我看見我的爸爸找東西吃。我問爸爸：“我們吃什麼早飯？”爸爸回答：“今天，我們吃餃子”。他放一碗餃子在桌子上。“有牛肉嗎？”我問。“有”我的爸爸說。從早上到下午，我就是看電視和玩Wii。6點鐘的時候，爸爸說：“迪文，我們去TOP ISLAND 吃飯，今天是你的生日。”兩個小時以後，我們就到了TOP ISLAND 吃飯。吃完飯後，我們就吃我的生日蛋糕。之後，爸爸就給我一個iPad，說“生日快樂”。我非常高興。這是我在世界上第一個十年，我又得到我最喜歡的iPad，今天是我喜歡的生日。

難忘的假期

溫鴻儒

當我到了夏威夷，這裡比Santa Monica暖和得多。每個人都穿著短褲和襯衫。當我們到了酒店的海灘，這是一個很特別的景點。我花了一整天在沙灘上嬉戲。接下來的幾天裡，我參觀了珍珠港。我了解到了發生在二次世界大戰期間的珍珠港事件。夏威夷是偉大的。

我喜歡夏威夷的美麗海灘，熱帶氣候，和平靜安寧。對夏威夷來說，我沒有任何不好的印象。夏威夷是度假的好地方，所以大家都去那裡。夏威夷沒有污染，不像其他地方。

你問我我怎麼記得這一切？八歲的時候我去過夏威夷。我只想說，我有一個美好的回憶，我真的很喜歡夏威夷。如果我真的喜歡某個地方，我都會記得。在長假期裡，我去過很多地方，夏威夷是一個美麗的地方，也是一個奇蹟，所以我沒有忘記夏威夷。

難忘的感恩節

楊伊楊

今年的感恩節我過得很開心，我和我的家人和我們可愛的狗狗去朋友家共度感恩節。在朋友家裡，我遇到很多好朋友。我們在朋友家的蹦床上跳的很開心，我還在上面表演了翻跟斗。很快就開始吃飯了。飯菜很豐盛，有火雞，餃子，肉餅，豆沙餅，八寶飯，還有很多甜點和水果。我們都吃的很飽，飯後我們去玩Wii 遊戲。我覺得很好玩。

今年的感恩節對我來說很特別，因為我剛帶上我的牙套。我很喜歡今年的感恩節。

我的假期

孔令暢

今年的感恩節我家和另外的五家朋友去了Palm Springs。Palm Springs 是沙漠裡的一個城市。

感恩節是在星期四。我們一大早就出發了。我們中午就到Palm Springs了。我已經等不及要下車了。到旅館放下行李後，我們就出去吃中飯。可是，餐館都不開門，幸好大家帶了許多吃的東西。然後大家就找了一個地方吃飯。然後我們就去Indian Canyon。可惜我們沒趕上最後一班tour，好心的前台小姐給我們放了一部關於Indian Canyon的紀錄片。看完了，我們就回到了旅館。在旅館，我和小朋友們去游泳。我游完泳了，和我的朋友Dylan在房間裡打遊戲，飛飛機。然後我們就去預訂好的中國餐館吃了一頓人間美味的感恩節大餐。回到旅館以後，我們又游泳了。

第二天，我一大早下樓去跟Dylan玩遊戲。我和Dylan玩到要出發的時候。我們先去McDonald's吃中午飯。然後我們就去一個飛機博物館。博物館裡有很多真的飛機。看完了，我們去Target, Staples。我買到了一架遙控飛機。回到旅館後，我們就排練一個給家長看的表演。我們晚餐吃自己在旅館廚房煮的飯。我們吃完飯以後給家長看表演，可是表演亂套了。弄完表演了，我們又游泳了。第三天，我們就去到Joshua Tree。我們玩到天黑。然後，我們就去餐館吃飯。吃完了，大家都回家了。可是，我還想再玩一天。

令人難忘的假期

施方晴

這是一個令人難忘的假期。大約二年前，我去了英國的倫敦看望我的爺爺奶奶。當時我很興奮，因為我可以看到我許久未見的堂兄弟們。但是當我們正準備起乘去洛杉磯機場時才發現我們將搭乘的班機因為暴風雪的影響必須取消，改搭下班飛機因此也延誤了我們到達的時間。害我的堂兄弟們又多等了一天。最後我們花了好長好長的時間才到達爺爺奶奶的家。第一天到達時整個倫敦被白雪覆蓋，我看到爺爺奶奶家的後院一片白雪皚皚。我就想到我們可以玩雪球打擊和堆雪人。第二天當我的堂兄弟們來到了爺爺奶奶家時我們就在後院玩起了堆雪人和打起了雪球。那真是一個愉快的下午。當我們待在倫敦的那段日子裡，奶奶每晚準備她的拿手家鄉菜，餐餐美味，現在想起來，口水也會不經意的在嘴邊打轉。那真是一個美好的聖誕節佳節。

感恩節

陳浩昌

難忘的一件事是2011年感恩節。我感覺到很興奮。我的家人都到齊。在飯桌上，我看到了一個很大的火雞。還有小青菜。有一個長桌子和一些椅子。我的弟弟打扮成了一隻跳火雞。當媽媽看到弟弟時，她說：“很好笑”。爸爸說：“對的”。大家有吃有笑的。我吃了很多。我吃了大部份的火雞。我們也有喝綠茶和吃甜品。大家都玩的很開心。我也很開心。這是個最難忘的感恩節因為我的弟弟很會搞笑。他把大家逗得很開心，2011年的感恩節使我很難忘。

我的十歲生日

林善怡

今年十一月十八日是我的十歲生日。早上，我去UCLA游泳。老師教我如何改進我的蛙泳。我的朋友也有來上游泳課。我們一起看游泳的影片。當我們看完影片以後，我們就去游泳池練習蛙泳。老師幫我們錄下了蛙泳的錄影。做完蛙泳以後，我跟朋友一起看這個錄影片。通過觀看錄影，我了解到如何把蛙泳游的更好。然後我就回家了。

這個游泳課幫我提高了我的游泳技巧，使我贏得了游泳的獎牌。我得了第三名。所以我進步了一級。因為我游泳游的好，爸爸答應我可以不做功課。我整個下午都在打電腦。所以，我的十歲生日是很快樂。我的十歲的生日是我最難忘的生日。

我最喜歡的節日

張海音

我最喜歡聖誕節，因為這一天，聖誕老人會給每個小朋友禮物。

每年的聖誕節，我都會去Brianna的家。她家住在河濱市(Riverside)，離我家有60英里。今年的聖誕節，Brianna到我家來玩，我們一起玩遊戲，看電視，度過了一個快樂的聖誕節。

明年的聖誕節，我會去Brianna的家，我們約好一起去滑雪。

我最難忘的假期

傑生

去年六月我們全家一起去中國觀光。我們從洛杉磯飛到上海，然後去了北京、西安、成都、九寨溝。上海有許多高房子很漂亮。我們在北京爬了長城，去了故宮和天安門廣場。在西安看了兵馬俑。我們在成都看到可愛的熊貓。我們在九寨溝和黃龍爬山。中國的景色是世界上最美的！

難忘的假期

林淑芬

我最難忘的假期是今年暑假我和我的家人去Las Vegas玩。我們住在一家叫Aria的旅館。我們一到旅館以後就去游泳。之後我們去Grand Lux Café吃完飯。第二天我們去逛街買東西。我們還有去游泳。晚上我們去看一個叫Le Reve的表演。這個表演很好看。有很多人吊在空中飛來飛去。還有很多人在跳舞。看完表演以後我們又回去Grand Lux吃晚飯。第三天我們去游泳並去吃buffet。這是一個好玩的假期。

Extracurricular Classes and Duanwu Festival

Hello everyone, this is Hua Ling, Westside Chinese School's Extracurricular Class Director. This year we have an Open House presenting all of our Extracurricular Classes together with a theme of a famous Chinese Holiday Duanwu Festival.

Duanwu (Dragon Boat) Festival is the most interesting holiday for me as a little girl living in Taiwan. It has dragon boat races every year with many schools' reputations on the line. Or we may try several different flavors of zongzi consist of sticky rice either savory for main dishes or sweet for dessert. All the families would hang **mugwort** and **calamus** around their home to fend off summer sickness. Our parents would give my brothers and I perfumed medicine bags to wear as decoration and protect us from getting sick. Together with the drinking of realgar wine, were regarded by the ancients as effective in preventing disease or evil and promoting health and wellbeing for the families.

For our Extracurricular Classes (EC) to celebrate the this famous Chinese holiday, I have worked with all the EC instructors to present our EC students work or perform at the Open House to showcase what they have learned. The Cultural History Class may present the stories and history of Qi Yuan. Our Chess Class student may choose to play Chess while the Chinese Folk Dancers are performing their routine. The Chinese Music Instrument class will play their pieces while Martial Arts students are on stage. The Chinese Calligraphy Class will write part of Qi Yuan's famous poem to hang in the background. The Chinese Painting Class has painted beautiful Lotuses to decorate our stage. The Scientific Handcrafts Class is making a fun mobile dragon boat with smoke to run across the stage in between performances. Our Cooking Class will prepare zongzi to sample after the performance and I have made a couple of mini dragon boats for children to race among each other on Mar Vista campus. This article will be published in our school's Westside Breeze explaining what our children have learned to our families and faculty.

It is my goal to introduce Chinese Culture to our next generation through different interesting activities. This Open House is a chance to enrich children's interactive learning experience while having fun.

~ HuaLing, Director of Extracurricular Activities.



English names for the Game Page "What Snack Is It?" on page 8:
KuaiKuai, Cheetos, Kitkat, Pringles, Lays, Skittles, Mentos, CottonCandy,
Snickers, Oreo, Doritos, Hersheys



西風 The Westside Breeze

發行人 **Publisher:** 吳欣怡 Shinyi Wu

指導老師 **Advisers:** 顏慧中 Huei-Chung Jaw,
王麗玉 Lee-Yeh Yu, 方如玉 Rosie Fang

總編輯 **Editor-in-Chief:** 葉澄 Tiffany Yeh

副編輯 **Associate Editor:**
劉佩貞 Stephanie Liu,
李嘉澤 Jiaze Li

插圖 **Artist:** 邱靖淳 Lauren Chiu

職員 **Staff:** 程柏維 Victor Cheng, 王添儒 Tianru Wang

召集人 **Coordinator:** 章麗瑞 Cindy Chang

FROM THE DESK OF THE EDITOR-IN-CHIEF

It is both an honor and pleasure to address Westside Chinese School for the last time. I've been blessed with the chance to follow "The Westside Breeze" through its journey from being revived six years ago as a black and white newsletter run by four friends, to an extracurricular class publishing a full-blown color newsletter. I've seen people come and go, but now it is my time to pass the torch as I journey on to attend college. I am so proud of every one who has ever been a valuable member of "The Westside Breeze" staff; they have all done a spectacular job putting out countless issues of "The Westside Breeze." I have been so blessed to have been able to work with everyone who has been on our staff and I am confident that the current members will be able to carry on the legacy left behind by all the past members of "The Westside Breeze." I would like to thank all the past Westside Chinese School Principals for their undying support and our teacher advisors, Huei-Chung Jaw, Lee-Yeh Yu, Rosie Fang, and Joanne Tsai for spending time to edit and perfect every single issue, we wouldn't have been able to publish each issue without them. Thank you all so very much for taking the time to read our issues!

~ Tiffany Yeh